



## РЕШЕНИЯ ДУМЫ

28 октября состоялось очередное заседание Аглонской краевой думы

В рабочем порядке было рассмотрено 15 вопросов. **На заседании утвердили:**

• Обязательные правила №11 «О поправках в обязательных правилах от 27 января 2010 года № 6 «О пособиях социальной помощи в Аглонском крае».

• Положение «Порядок выделения и контроля финансирования в Аглонском краевом самоуправлении».

• Правила «О командировках и служебных поездках должностных лиц и работников самоуправления Аглонского края».

• Положение «Об учете оборотных средств».

• Инструкцию «Об инвентаризациях».

• Утвердили на должность председателя закупочной комиссии Джейну Валайни.

• В соответствии с 2 частью 9 статьи закона «Об общем образовании», с 8 пунктом 1 части 21 статьи закона «О самоуправлениях», депутаты решили внести поправки в положение об Аглонской средней школе от 26 февраля 2014 года и в положение об Аглонской средней школе-интернате от 26 августа 2009 года.

**О социальной помощи.** На заседании было рассмотрено несколько заявлений от жителей края с просьбой выделить квартиру в социальном доме и приняли соответствующее решение.

**О вопросах недвижимой собственности.** Депутаты рассмотрели заявления жителей края о предоставлении права землепользования, продлении и прекращении прав землепользования, об изменении цели использования недвижимой собственности, об уточнении земельных площадей, а также постановили на-

чать процесс отчуждения, принадлежащей самоуправлению недвижимой собственности «Аглонская музыкальная школа» по адресу: ул. Яунаглонас 11А, Аглона, Аглонская волость.

### Другие вопросы.

На заседании было рассмотрено несколько заявлений от юридических лиц по разным хозяйственным вопросам.

На основании заявления учредителей общества «Объединение сениоров Аглоны» депутаты постановили разрешить зарегистрировать общество по адресу: ул. Сомерсетас 34, Аглона, Аглонская волость, Аглонский край, LV-5304.

6 ноября состоялось внеочередное заседание Аглонской краевой думы

В рабочем порядке был рассмотрен один вопрос о награждениях «Награда года» и «Человек года Аглонского края». В думе были зарегистрированы заявления жителей края со списками претендентов на награждение, которые были рассмотрены на заседании коми-

тета образования, культуры и по социальным вопросам. Депутаты ознакомились с представленным проектом постановления и приняли решение:

1. Утвердить в номинации «Человек года Аглонского края» Эдгара Кудина.

2. Утвердить в номинации «Образование» Монику Пушнякову.

3. Утвердить в номинации «Культура» Астриду Лейкуму.

4. Утвердить в номинации «Спорт» Мортена Першевица.

5. Утвердить в номинации «Народное хозяйство» Евгения Горячко.

6. Утвердить в номинации «Здравоохранение и социальный уход» Марию Калване.

7. Утвердить в номинации «Общественная деятельность» Галину Гаврилову.

Подробнее с решениями, принятыми на заседании думы, можно ознакомиться на домашней странице: [www.aglona.lv/Novada dome/Sazu protokoli](http://www.aglona.lv/Novada_dome/Sazu_protokolu)

## ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ДУМЫ И ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

30 октября председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке и консультант по вопросам сельского хозяйства Силвия Подскочая посетили торжественное мероприятие «Lauksaimnieks 2015» в Краславе. Заместитель председателя краевой думы Освалдс Шатиловс, исполнительный директор Инета Пога, работники самоуправления участвовали в благотворительном мероприятии «Lūgšanu brokastis» в Ливанах, организованном обществом «Viduslatgales pārmovadu fonds».

4 ноября состоялось заседание комитета образования, культуры и по социальным вопросам Аглонской краевой думы.

6 ноября состоялось внеочередное заседание Аглонской краевой думы.

9 ноября состоялось собрание руководства и специалистов Аглонской краевой думы и жителей поселка Граверы.

11 ноября состоялось внеочередное заседание комитета образования, культуры и по социальным вопросам.

12 ноября председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке участвовала в конференции «Помогают ли деньги ЕС улучшить жизнь в регионах?» в Риге.

13 ноября председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке посетила семинар в Даугавпилсской краевой думе о возможностях самоуправления реализовывать новые проекты. Заместитель председателя краевой думы Освалдс Шатиловс посетил конференцию в Даугавпилсе по вопросам развития европейского гражданского общества

16 ноября состоялось собрание руководства и специалистов Аглонской краевой думы и жителей поселка Кастулина.

19 ноября заместитель председателя краевой думы Освалдс Шатиловс посетил семинар в Краславе, организованный Министерством охраны среды и регионального развития для работников самоуправления об урегулировании проблемных вопросов с политиками и администрацией самоуправления.

23 ноября состоялось собрание руководства и специалистов Аглонской краевой думы и жителей поселка Шкельтово.

24 ноября заместитель председателя краевой думы Освалдс Шатиловс принял участие в информативном семинаре «Взаимодействие Государственного агентства занятости, местных органов власти и работодателей в сфере занятости» в Преили.

## ПРАЗДНИЧНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ «МОЯ ЛАТВИЯ»

В день рождения нашего государства, 18 ноября, состоялось торжественное мероприятие в Аглонском Центре культуры. Празднование проходило в торжественной и патриотичной атмосфере. Председатель Аглонской краевой думы Хелена Стрейке открыла мероприятие, поздравив всех присутствующих с днем рождения Латвии. Стало традицией в этот день чествовать лучших жителей края, которые получили признание общества за значительный вклад в разные сферы жизни: в образование, культуру, спорт, народное хозяйство и общественную деятельность.

**Награждение «Человек года Аглонского края» за вклад в образование. Эдгарс Кудиньш** работает в Аглонской средней школе, преподаёт предметы – физика, домоводство и технологии. Педагогический стаж 34 года. На уроках учитель использует различные методы и формы обучения, поэтому на занятиях царит особый микроклимат, который способствует интересу учащихся к физике. На протяжении 20 лет учитель готовит учеников 8 и 9 классов к конкурсу эрудиции «eXpreiments», организатор концерн Латвэнерго. В последние два года команды учащихся занимали вторые места, учителю Э.Кудиньшу вручена награда «Золотые основы» за бескорыстный труд, развивая интерес учащихся к физике. Каждый год учитель с учениками участвует в мероприятии «Ночи учёных», проводимом Резекненской Высшей школой. В конкурсах этого года ученики заняли три третьих, три вторых и одно первое место. Учащиеся занимают высокие места в краевых и государственных олимпиадах по предметам физика, домоводство и технологии. В этом учебном году под руководством учителя Э.Кудиньша учащийся 12 класса участвовал в Международной олимпиаде по физике в Таллинне, где занял второе место. Высшее достижение - бронзовая медаль на Международной олимпиаде по физике в Индии.

**Награда года в сфере образования. Моника Пушнякова** работает в Аглонской средней школе с 1973 года. Уроки у М. Пушняковой всегда интересные, продуманные, проходят в творческой атмосфере. Воспитанники учительницы достигают высоких результатов в межкраевых олимпиадах по латышскому языку и литературе. Учительница много работает с талантливыми учащимися вне уроков. Уже десять лет М. Пушнякова проводит конкурс творческих работ учащихся сельских школ Латгалии, посвященный латгальской поэзии и Народному учителю Наайзмистуле. В этом учебном году в конкурсе участвовало 170 юных литераторов из 41 школы. В конце 2014 года была издана книга «Иди и свети», в которой обобщены лучшие творческие работы и иллюстрации 89 участников конкурса. Позднее выходит второй сборник под названием «13 вал», в который вошли творческие работы учащихся Аглонской средней школы с 2000 года. Вместе с учениками учительница издаёт школьную газету «Atbalss». Регулярно готовит учеников к конкурсу творческих работ, посвященному Р.Муку и занимает призовые места. Аглонская средняя школа получила награду Культурного фонда Латгалии «Voļņuks 2011» в номинации «лучшее латгальское мероприятие в школе». Учительница вносит вклад в популяризацию имени Аглонского края, сохра-

нение Латгальского культурного наследия и латгальского языка.

**Награда года в сфере культуры. Астрида Лейкума** работает директором Народного дома в поселке Шкельтово с 2011 года. За эти неполные пять лет она проявила себя как активная и творческая личность. Успешно организует и проводит мероприятия, концерты и выставки, вовлекая жителей волости и края, а также близких и дальних соседей. Для жителей волости регулярно организует творческие мастерские, участвуя в которых они приобретают различные навыки и умения. Астрида поёт в женском вокальном ансамбле волости. В этом году А. Лейкума успешно участвовала в конкурсе проектов и получила 500 евро на приобретение новых сценических костюмов для вокального ансамбля. Она работает активно, творчески и энергично, чтобы культурная жизнь волости развивалась и расцветала.

**Награда года в сфере спорта. Мортенс Першевицс** – житель Аглоны получает награждение за заслуги в любительском автокроссе. Этим видом спорта он занимается долгие годы: начинал ещё в советские времена, а в период свободной Латвии он являлся участником национального чемпионата, входя в шестерку лучших. В предыдущие сезоны М. Першевицс занимался конструированием техники и воплоще-



нием технических идей во втором этапе Латвийского и Балтийского чемпионата по автокроссу, который проходил в Литве в начале ноября. Лучшим участником Латвии этого чемпионата стал Мортенс, который занял четвёртое место.

**Награда года в сфере народного хозяйства. Евгений Горячко** – хозяин сельского дома «Илзес», живёт и работает в Кастулинской волости. Много лет он трудится в различных областях сельского хозяйства - в свиноводстве, зерноводстве и занимается выращиванием рапса. Награду года Е. Горячко получает за многолетний и добросовестный труд, за вклад в развитие сельского хозяйства края.

**Награда года в сфере здравоохранения и социального ухода. Мария Калване** начала работать медсестрой в Центре социального ухода «Аглона» в 1990 году. Профессия медсестры вечная. Пока будет существовать человечество, люди будут нуждаться в уходе, сострадании и понимании. Мария говорит о выборе про-



фессии, что это её призвание, так как с самого детства она лечила всех кошек, собак и своих кукол. Почему ей нравится её работа? Сердце радуется, если результат лечения приносит человеку облегчение, он выздоравливает. Старшая медсестра умеет оперативно принимать решения и действовать без промедления. Она сердечная, терпеливая, заботливая, внимательная и высоко профессиональная. Коллектив работников центра её очень высоко ценит, а клиенты от неё в восторге, ведь она умеет выслушать и помочь каждому. Мария заботится не только клиентах центра, но и о коллегах.

**Награда года в сфере общественной деятельности. Галина Гаврилова** – жительница Граверской волости. По образованию учительница, в данное время уже на заслуженном отдыхе, пенсионерка, которая активно участвует в общественной и культурной жизни. Галина создала общество «Gr-avoti», активно занимается улучшением качества жизни местных пенсионеров. Она организует экскурсии для инвалидов и пенсионеров Граверской волости. Это активный, энергичный и позитивный человек.

Каждый лауреат награждений Аглонского края в своей обычной, ежедневной жизни заработал и создавал свой «маленький мир», совершенствуясь в своём ремесле, профессии, щедро делясь своими знаниями, вдохновляя других, и живя с чувством глубокой ответственности за свое государство Латвию. Наша сила в крепости этих корней и ростков.

Лауреатам этого года вручили почётные грамоты, красивые цветы, для них звучали теплые слова поздравлений от близких, друзей и коллег. Центр культуры наполнился звуками различных музыкальных инструментов, голосами певцов, веселыми танцевальными ритмами. Для аглонцев выступали гости: молодёжный коллектив народного танца «Raita» из Краславы (рук. В. Тимале), учащиеся Даугавпилсского музыкального училища им. Ст. Брока, вокальный ансамбль «Stage On» (рук. Т. Ларионова) Культурного центра Даугавпилсского края. В праздничном концерте участвовали также и местные коллективы: мужская группа хора Аглонской базилики «ASSUMPTA» (рук. И. Лаздане) и коллектив народного танца учащихся 3-4 классов Аглонской средней школы (рук. Д. Сташкевича). Благодарим ведущих мероприятия Гунту Гулбе-Калване и Маргерса Кройча, а также Ивару Калвана за музыкальное оформление и фотографии.

## Информация Прейльского участка Латгальского региона Государственной полиции о происшествиях в Аглонском крае с 20 октября до 20 ноября 2015 года

На территории края зарегистрирована одна кража:

**21 октября** в Кастулинской волости из нежилого дома был украден холодильник. Начато уголовное дело.

**В отчётный период зарегистрирован один случай порчи имущества:**

**15 ноября** в Шкельтовской волости мужчина 1975 г.р. разбив дверное стекло пытался пробраться в магазин. Начато уголовное дело.

**В отчётный период на территории края зарегистрировано 7 случаев конфликтов, ведется проверка.**

**В отчётный период на территории края зарегистрировано одно нарушение правил дорожного движения:**

**19 ноября** в Аглоне мужчина 1965 г.р. управлял ав-

томобилем, с незакрученным колесом, которое покати-лось и повредило стоящий автомобиль.

**Другие происшествия:**

**23 октября** в Шкельтовской волости мужчина 1954 г.р. констатировал, что крупный рогатый скот вытоптал принадлежащий ему двор и огород, а также перевернули пчелиные ульи. Начато делопроизводство.

**4 ноября** поле озимых в Граверской волости, принадлежащее мужчине 1965 г.р., затоптали домашние животные соседа. Начато делопроизводство.

**7 ноября** в лесном массиве Аглонской волости у доро-ги был обнаружен сгоревший легковой автомобиль. Обсто-ятельства выясняются.

*Ирита Мелдере, инспектор отдела Полиции порядка Прейльского участка Латгальского региона Государственной полиции*

## РЕАЛИЗУЕМ ПРОЕКТЫ

### Проект «Увеличение запасов рыбных ресурсов в озерах Илзас и Савиню Аглонского края» завершён

Данный проект Аглонской краевой думы был разра-



ботан с целью пополнить рыбные ресурсы озер Аглонской и Граверской волостей и способствовать развитию рыбного хозяйства края. В рамках проекта в озеро

Илзас было запущено 3000 мальков щуки, а в озеро Савиню – 860. Первоначально было запланировано запустить в озеро большее количество мальков, но в связи с тёплой осенью вылов рыбы замедлился, поставщик не смог доставить планированное количество малька.

Общая стоимость проекта составила 1307,77 евро (с НДС), софинансирование Аглонского самоуправления – выплаты налога на добавленную стоимость от общей суммы проекта, что составило 226,97 евро. По результатам ценового опроса право поставлять мальков щуки было предоставлено фирме ООО «Dāmas zivju audzētava».

*Анита Подскочия, руководитель проекта*

### Инициативная группа «Творческая молодежь Аглоны» успешно реализовала проект «Благоустройство площадки в Аглоне на ул. Сомерсетас 34»



Инициативная группа «Творческая молодежь Аглоны» участвовала в конкурсе проектов «Жители создают свою среду – 2015», который был объявлен обществом «Viduslatgales pārnovādu fonds». Цель данного конкурса – поддержать проекты инициативных

групп, которые направлены на улучшение состояния окружающей среды, популяризацию спортивных и культурных мероприятий и вовлечение молодежи в активную деятельность. Инициативная группа «Творческая молодежь Аглоны» получила финансирование на реализацию проекта в размере 500 евро. Проект предусматривал благоустроить площадку отдыха возле Аглонского Центра культуры, где местная молодежь проводит свободное время. В рамках проекта были поставлены новые деревянные качели, лавочка и мусорник. Теперь эта территория преобразилась, дети и молодежь могут отдыхать в безопасной и ухоженной среде.

*Гунта Гулбе-Калване, руководитель проекта*

### Физическая активность на переменах и после уроков в Приежмальной основной школе

Спорт – это один из видов полезного времяпрепровождения. Дети Приежмальной основной школы любят спортивные занятия, о чем свидетельствуют хорошие результаты на межкраевых соревнованиях по легкой атлетике, футболу и кроссу. Аглонская краевая дума поддержала проект учащихся школьного самоуправления «Физическая активность на переменах и после уроков в Приежмальной основной школе», выделив фи-

нансирование для приобретения спортивных принадлежностей для футбола, волейбола, мячи, сетки, теннисные ракетки и настольные игры – новус, шашки, шахматы и др. Сейчас у учащихся есть все необходимое, чтобы целесобразно и полезно проводить свободное время, за что мы выражаем благодарность краевой думе.

*Карина Бутлере, представитель Приежмального школьного самоуправления*

Лесничий Краславского отдела Государственной службы леса  
**СИЛВИЯ КОТАНЕ**  
(тел. 28377725)

принимает посетителей каждый второй четверг текущего месяца с 10.00 – 12.00 в зале для совещаний Аглонской краевой думы на 2 этаже

**Куплю квартиру в Аглоне** с водопроводом и канализацией, может быть печное отопление.  
Тел. **22335126**

**Консультации невролога**  
Доктор Р. Думбере консультирует и лечит пациентов, у которых немеют и болят руки. Телефон для записи: 29193574.

### SPERO SK предлагает:

- спил опасных сухих деревьев и веток на территории кладбищ, церквей, над линиями электропередач, на крышах, а также в труднодоступных местах (средняя цена 70 евро за одно дерево);
- фрезерование пней (0,50 евро за 1см)

Цены указаны без НДС. Предлагаем индивидуальный подход и оптимальное решение для каждого клиента, в соответствии с желанием и потребностями.

Гарантируем качество и оперативность! Работаем во всей Латвии. Информация по тел. +37126808200; +37129419522  
info.sperosk@inbox.lv www.sperosk.lv

### РОДИЛСЯ РЕБЁНОК

*Маленький комочек в доме поселился, И совсем он скоро будет веселиться, И протянет ручки маме с папой сладко, Поцелует, ляжет... спать в свою кроватку!*

**В октябре в Аглонском крае зарегистрировано трое новорожденных:**

Никола Бейнароча  
Сергей Старший  
Дайна Ведля

**Сердечно поздравляем родителей и родственников малышей!**

## МЕРОПРИЯТИЯ ДЕКАБРЯ

### АГЛОНСКИЙ ЦК

4 декабря в 18:00 Сеанс латвийского кино. Фильм «Ромео и Джульетта». Вход 2 евро.

11 декабря в 15:00 Благотворительный концерт «Тихое прикосновение ангела» и в

17:00 Зажигаем огни на ёлочке у Аглонского ЦК.

18 декабря в 18:00 Сеанс латвийского кино. Фильм «Prāta vētra: Starp krastiem». Вход 2 евро.

26 декабря в 18:00 Рождественский концерт «Открой сердце и душу!».

27 декабря в 11:00 Рождественская ёлочка для детей (по приглашению).

30 декабря в 19:00 Концерт уходящего года и бал. Играет группа «Brīvdiena». Вход на бал 3 евро.

### ХОРОВАЯ ШКОЛА АГЛОНСКОЙ БАЗИЛИКИ

19 декабря в 13:00 мероприятие, посвященное завершению I полугодия в Белом зале базилики.

### КАСТУЛИНСКИЙ НД

25 декабря Рождественская дискотека.

27 декабря Встреча детей дошкольного возраста с Дедом Морозом.

## ✦ ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ РОЖДЕНИЯ ЛАТВИИ ✦

Каждый год 11 ноября в Латвии отмечается день Лачплесиса. В Аглоне



отметили этот день традиционным ночным ориентированием с факелами, в котором участвовали команды Аглонской средней школы и средней школы-интернат, команда местных предпринимателей и представители организации Яунсаргов. Участники выполняли задания и отмечались на контрольных пунктах. После пробега с факелами все угощались горячим чаем с печеньем и пирогами, вместе смотрели документальный приключенческий фильм «Потеряться в Латгалии». Благодарим за поддержку и тёплый приём на контрольных пунктах Вио Кудиню (Музей хлеба), Валдиса Тумова (Зал экспозиции 2 мировой войны), Жанну Фроленкову (магазин «Jumis»), а также аглонскую молодежь – добровольцев, помогавших в организации и проведении этого вечера.



Мероприятия посвященные Дню независимости Латвийской Республики проводились во всех образовательных учреждениях и волостях Аглонского края. В подготовке приняли участие все от мала до велика: в детском саду малыши читали стихи и танцевали, в рамках Недели Отечества в школах проводились конкурсы эрудитов, разгадывали кроссворды на знание истории нашего государства, рисовали тематические поздравления и готовили выступления. В каждой волости прошли торжественные мероприятия, в народных домах выступали как местные самодельные коллективы, так и гости из соседних волостей и городов.

*Фото из архива www.aglona.lv*

**Опытный мастер занимается реставрацией и починкой разной старинной мебели и резьбы по дереву** (столы, стулья, шкафы, комоды, буфеты и др.).

Телефон 26992631, e-почта: mebelu.restauracija@inbox.lv

### ООО «Rezen Gold» предлагает:

PVC окна, двери, ворота для гаража. **Особое предложение:** стальные двери латвийского производства.

ИЗМЕРИМ. РАССЧИТАЕМ. УСТАНОВИМ.

www.Rezen-Gold.lv  
sena@Rezen-Gold.lv  
Тел. +37122079232

Товары можно приобрести в лизинг без первого взноса.

### ООО Deililde «DEITILDE»

предлагает аренду строительной техники, высотные работы, лесоразработку, озеленение территорий.

*Наша техника специально для вас!*

Тел. +37129516113,  
+37127741508

e-почта: deitilde@inbox.lv  
Адрес: ул. Лудзему 2-2, Аглона, Аглонский край, LV-5304

### ПРОВОДЫ БЛИЗКИХ

Уходят родные, уходят далеко... нам в жизни становится так одиноко...

**В октябре из жизни ушли жители Аглонского края:**  
Александрс Ёкстс (1936)  
Янина Лепуша (1936)  
Олга Ёнана (1933)

**Выражаем глубокие соболезнования близким.**